

**INTERNATIONAL STANDARD  
NORME INTERNATIONALE  
МЕЖДУНАРОДНЫЙ СТАНДАРТ**



**5742**

INTERNATIONAL ORGANIZATION FOR STANDARDIZATION • МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ПО СТАНДАРТИЗАЦИИ • ORGANISATION INTERNATIONALE DE NORMALISATION

**Pliers and nippers — Nomenclature**

First edition — 1982-12-01

**Pinces et tenailles — Nomenclature**

Première édition — 1982-12-01

**Плоскогубцы и кусачки — Номенклатура**

Первое издание — 1982-12-01

**UDC/CDU/УДК 621.881.4 : 001.4**

**Ref. No./Réf. n° : ISO 5742-1982 (E/F/R)**

**Ссылка N° : ИСО 5742-1982 (А/Ф/Р)**

**Descriptors :** tools, assembly tools, hand tools, pliers, nomenclature. / **Descripteurs :** outil, outil d'assemblage, outil à main, pince, nomenclature. / **Дескрипторы :** инструмент, инструмент монтажный, инструмент ручной, плоскогубцы, номенклатура.

Price based on 15 pages/Prix basé sur 15 pages/Цена рассчитана на 15 стр.

## Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards institutes (ISO member bodies). The work of developing International Standards is carried out through ISO technical committees. Every member body interested in a subject for which a technical committee has been set up has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work.

Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for approval before their acceptance as International Standards by the ISO Council.

International Standard ISO 5742 was developed by Technical Committee ISO/TC 29, *Small tools*, and was circulated to the member bodies in October 1979.

It has been approved by the member bodies of the following countries :

|                |                        |                |
|----------------|------------------------|----------------|
| Australia      | Hungary                | Spain          |
| Austria        | India                  | Sweden         |
| Belgium        | Israel                 | Switzerland    |
| Bulgaria       | Italy                  | United Kingdom |
| Chile          | Japan                  | USA            |
| China          | Libyan Arab Jamahiriya | USSR           |
| Czechoslovakia | Poland                 | Yugoslavia     |
| France         | Romania                |                |
| Germany, F.R.  | South Africa, Rep. of  |                |

No member body expressed disapproval of the document.

## Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique correspondant. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO, participent également aux travaux.

Les projets de Normes internationales adoptés par les comités techniques sont soumis aux comités membres pour approbation, avant leur acceptation comme Normes internationales par le Conseil de l'ISO.

La Norme internationale ISO 5742 a été élaborée par le comité technique ISO/TC 29, *Petit outillage* et a été soumise aux comités membres en octobre 1979.

Les comités membres des pays suivants l'ont approuvée :

|                         |                           |                 |
|-------------------------|---------------------------|-----------------|
| Afrique du Sud, Rép. d' | France                    | Royaume-Uni     |
| Allemagne, R.F.         | Hongrie                   | Suède           |
| Australie               | Inde                      | Suisse          |
| Autriche                | Israël                    | Tchécoslovaquie |
| Belgique                | Italie                    | URSS            |
| Bulgarie                | Jamahiriya arabe libyenne | USA             |
| Chili                   | Japon                     | Yugoslavie      |
| Chine                   | Pologne                   |                 |
| Espagne                 | Roumanie                  |                 |

Aucun comité membre ne l'a désapprouvée.

## Введение

ИСО (Международная Организация по Стандартизации) является всемирной федерацией национальных организаций по стандартизации (комитетов-членов ИСО). Деятельность по разработке Международных Стандартов проводится техническими комитетами ИСО. Каждый комитет-член, заинтересованный в деятельности, для которой был создан технический комитет, имеет право быть представленным в этом комитете. Международные правительственные и неправительственные организации, имеющие связи с ИСО, также принимают участие в работах.

Проекты Международных Стандартов, принятые техническими комитетами, рассылаются комитетам-членам на одобрение перед их утверждением Советом ИСО в качестве Международных Стандартов.

Международный Стандарт ИСО 5742 был разработан Техническим комитетом ИСО/ТК 23, *Инструменты*, и разослан комитетам-членам в октябре 1979 года.

Он был одобрен комитетами-членами следующих стран :

|           |                     |                  |
|-----------|---------------------|------------------|
| Австралии | Ливии               | Чехословакии     |
| Австрии   | Польши              | Чили             |
| Бельгии   | Румынии             | Швейцарии        |
| Болгарии  | Соединенного        | Швеции           |
| Венгрии   | Королевства         | Югославии        |
| Израиля   | СССР                | Южно-Африканской |
| Индии     | США                 | Республики       |
| Испании   | Федеративной        | Японии           |
| Италии    | Республики Германии |                  |
| Китая     | Франции             |                  |

Ни один комитет-член не отклонил документ.

- © International Organization for Standardization, 1982 ●
- © Organisation internationale de normalisation, 1982 ●
- © Международная Организация по Стандартизации, 1982 ●

Printed in Switzerland/Imprimé en Suisse/Издано в Швейцарии

## Contents

|                                                    | Page |
|----------------------------------------------------|------|
| Scope and field of application .....               | 1    |
| 1 Cutting nippers .....                            | 2    |
| 2 Gripping pliers .....                            | 2    |
| 3 Combined gripping and cutting pliers .....       | 3    |
| 4 Component parts .....                            | 4    |
| 5 Handles .....                                    | 4    |
| 6 Joints for closing pliers .....                  | 5    |
| 7 Joints for opening pliers .....                  | 6    |
| 8 Features of head .....                           | 7    |
| 9 Cutters .....                                    | 8    |
| 10 Cutting edges .....                             | 9    |
| 11 Shape of nose .....                             | 10   |
| 12 Gripping surface .....                          | 11   |
| <b>Annex : Equivalent terms in other languages</b> |      |
| A.1 German terms .....                             | 13   |
| A.2 Italian terms .....                            | 14   |
| A.3 Spanish terms .....                            | 15   |

## Sommaire

|                                                          | Page |
|----------------------------------------------------------|------|
| Objet et domaine d'application .....                     | 1    |
| 1 Pincers coupantes .....                                | 2    |
| 2 Pincers de serrage .....                               | 2    |
| 3 Pincers coupantes et de serrage .....                  | 3    |
| 4 Parties composantes .....                              | 4    |
| 5 Branches .....                                         | 4    |
| 6 Charnières (articulations) pour pincers à fermer ..... | 5    |
| 7 Charnières pour pincers à ouvrir .....                 | 6    |
| 8 Formes de la tête .....                                | 7    |
| 9 Coupes .....                                           | 8    |
| 10 Type de taillants .....                               | 9    |
| 11 Formes des becs .....                                 | 10   |
| 12 Surfaces de prise .....                               | 11   |
| <b>Annexe : Termes équivalents dans d'autres langues</b> |      |
| A.1 Termes allemands .....                               | 13   |
| A.2 Termes italiens .....                                | 14   |
| A.3 Termes espagnols .....                               | 15   |

## Содержание

|                                                            | Стр. |
|------------------------------------------------------------|------|
| Объект и область применения .....                          | 1    |
| 1 Кусачки .....                                            | 2    |
| 2 Плоскогубцы .....                                        | 2    |
| 3 Плоскогубцы комбинированные .....                        | 3    |
| 4 Составные части .....                                    | 4    |
| 5 Рукоятки .....                                           | 4    |
| 6 Шарниры для плоскогубцев прямого действия .....          | 5    |
| 7 Шарниры для плоскогубцев обратного действия .....        | 6    |
| 8 Конструкции головок .....                                | 7    |
| 9 Режущие части .....                                      | 8    |
| 10 Режущие кромки .....                                    | 9    |
| 11 Форма губок .....                                       | 10   |
| 12 Зажимные поверхности .....                              | 11   |
| <b>Приложение : Эквивалентные термины на других языках</b> |      |
| A.1 Термины на немецком языке .....                        | 13   |
| A.2 Термины на итальянском языке .....                     | 14   |
| A.3 Термины на испанском языке .....                       | 15   |

**Pliers and nippers —  
Nomenclature**

**Pincettes et tenailles —  
Nomenclature**

**Плоскогубцы и кусачки —  
Номенклатура**

**Scope and field of  
application**

This International Standard gives a nomenclature of pliers and nippers in English, French and Russian.

The figures in this International Standard are only examples, and are not intended to affect the manufacturer's design.

NOTE — In addition to terms used in the three official ISO languages (English, French and Russian), this International Standard gives the equivalent terms in the German, Italian and Spanish languages (see annex); these have been included at the request of technical committee ISO/TC 29, and are published under the responsibility of the member bodies for Germany, F.R. (DIN), Italy (UNI) and Spain (IRANOR) respectively. However, only the terms given in the official languages can be considered as ISO terms.

**Objet et domaine  
d'application**

La présente Norme internationale donne une nomenclature des pincettes et tenailles, en anglais, français et russe.

Les figures illustrant la présente Norme internationale ne sont données qu'à titre d'exemples. Elles ne doivent en rien influencer la conception.

NOTE — En supplément aux termes donnés dans les trois langues officielles de l'ISO (anglais, français et russe), la présente Norme internationale donne, en annexe, les termes équivalents en allemand, italien et espagnol; ces termes ont été inclus à la demande du comité technique ISO/TC 29, et sont publiés sous la responsabilité des comités membres de l'Allemagne, R.F. (DIN), de l'Italie (UNI) et de l'Espagne (IRANOR), respectivement. Toutefois, seuls les termes donnés dans les langues officielles peuvent être considérés comme termes ISO.

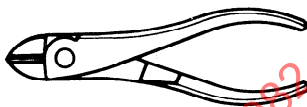
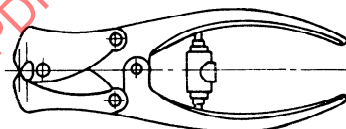
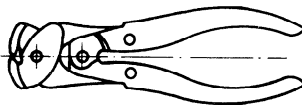
**Объект и область  
применения**

Настоящий Международный Стандарт дает номенклатуру плоскогубцев и кусачек на английском, французском и русском языках.

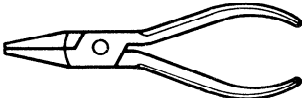
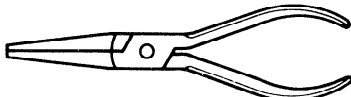
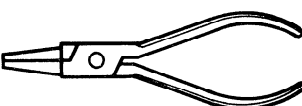
Рисунки, иллюстрирующие настоящий Международный Стандарт, даются только в качестве примера. Они не должны ни в коем случае оказывать влияние на конструкцию.

ПРИМЕЧАНИЕ — В дополнение к терминам на трех официальных языках ИСО (английском, французском и русском), настоящий Международный Стандарт приводит эквивалентные термины на немецком, итальянском и испанском языках. Эти термины публикуются под ответственность комитетов-членов Федеративной Республики Германии (ДИН), Италии (УНИ) и Испании (ИРАНОР). Тем не менее, только термины на официальных языках могут рассматриваться как термины ИСО.

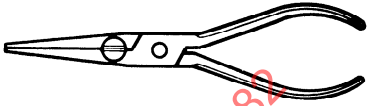
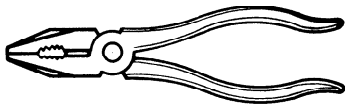
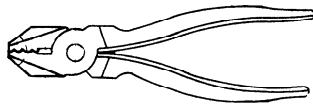
**1 Cutting nippers**  
**Pinces coupantes**  
**Кусачки**

| No.<br>N° | Designation<br>Dénomination<br>Наименование        | Figure<br>Рисунок                                                                     |
|-----------|----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| 101       | Diagonal cutting nipper                            |    |
|           | Pince coupante diagonale                           |                                                                                       |
|           | Кусачки боковые                                    |                                                                                       |
| 102       | End cutting nipper                                 |    |
|           | Pince coupante en bout                             |                                                                                       |
|           | Кусачки торцовые                                   |                                                                                       |
| 103       | Toggle lever assisted end cutting nipper           |    |
|           | Pince coupante en bout à articulation démultipliée |                                                                                       |
|           | Кусачки рычажные                                   |                                                                                       |
| 104       | Lever assisted end cutting nipper                  |  |
|           | Pince articulée coupante en bout                   |                                                                                       |
|           | Кусачки рычажные                                   |                                                                                       |

**2 Gripping pliers**  
**Pinces de serrage**  
**Плоскогубцы**

| No.<br>N° | Designation<br>Dénomination<br>Наименование | Figure<br>Рисунок                                                                     |
|-----------|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| 201       | Flat nose plier                             |  |
|           | Pince plate                                 |                                                                                       |
|           | Плоскогубцы                                 |                                                                                       |
| 202       | Snipe nose plier (Needle nose plier)        |   |
|           | Pince demi-ronde                            |                                                                                       |
|           | Плоскогубцы с удлиненными губками           |                                                                                       |
| 203       | Round nose plier                            |  |
|           | Pince ronde                                 |                                                                                       |
|           | Круглогубцы                                 |                                                                                       |

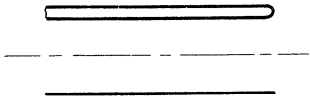
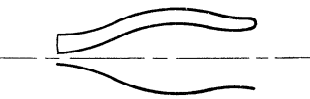
**3 Combined gripping and cutting pliers**  
**Pinces coupantes et de serrage**  
**Плоскогубцы комбинированные**

| No.<br>N° | Designation<br>Dénomination<br>Наименование                            | Figure<br>Рисунок                                                                     |
|-----------|------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| 301       | Snipe nose plier with side cutter (Needle nose plier with side cutter) |    |
|           | Pince demi-ronde à coupe de côté                                       |                                                                                       |
|           | Плоскогубцы с удлиненными губками с режущими кромками                  |                                                                                       |
| 302       | Lever assisted parallel action flat nose plier with side cutter        |    |
|           | Pince coupante articulée                                               |                                                                                       |
|           | Плоскогубцы рычажные с режущими кромками                               |                                                                                       |
| 303       | Engineer's plier (Combination plier)                                   |   |
|           | Pince universelle                                                      |                                                                                       |
|           | Плоскогубцы комбинированные                                            |                                                                                       |
| 304       | Lineman's plier                                                        |  |
|           | Pince «lineman's»                                                      |                                                                                       |
|           | Плоскогубцы                                                            |                                                                                       |

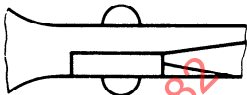
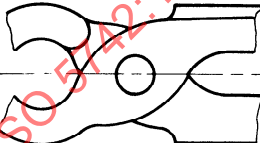
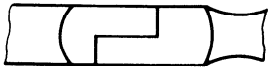
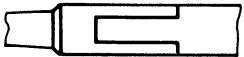
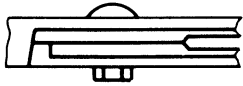
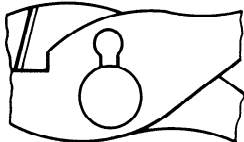
4 Component parts  
Parties composantes  
Составные части

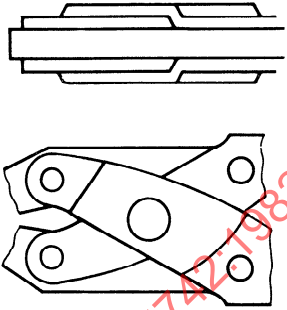
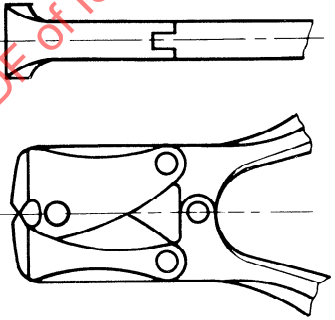
| No.<br>N° | Designation<br>Dénomination<br>Наименование | No.<br>N°                                                                           | Designation<br>Dénomination<br>Наименование | No.<br>N° | Designation<br>Dénomination<br>Наименование |
|-----------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|-----------|---------------------------------------------|
| 401       | Jaws                                        | 404                                                                                 | Length                                      | 406       | Head                                        |
|           | Becs                                        |                                                                                     | Longueur                                    |           | Tête                                        |
|           | Губки                                       |                                                                                     | Длина                                       |           | Головка                                     |
| 402       | Joint                                       | 405                                                                                 | Width                                       | 407       | Joint rivet                                 |
|           | Charnière (articulation)                    |                                                                                     | Largeur des branches                        |           | Axe                                         |
|           | Шарнир                                      |                                                                                     | Ширина                                      |           | Ось шарнира                                 |
| 403       | Handle                                      |  |                                             |           |                                             |
|           | Branches                                    |                                                                                     |                                             |           |                                             |
|           | Рукоятка                                    |                                                                                     |                                             |           |                                             |

5 Handles  
Branches  
Рукоятки

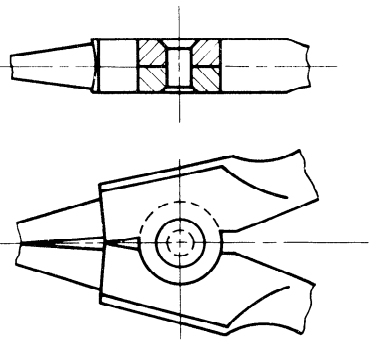
| No.<br>N° | Designation<br>Dénomination<br>Наименование | Figure<br>Рисунок                                                                     |
|-----------|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| 501       | Straight handle                             |  |
|           | Branche droite                              |                                                                                       |
|           | Рукоятка прямая                             |                                                                                       |
| 502       | Bowed handle                                |  |
|           | Branche courbée                             |                                                                                       |
|           | Рукоятка изогнутая                          |                                                                                       |
| 503       | Flared handle                               |  |
|           | Branche courbée en S                        |                                                                                       |
|           | Рукоятка волнистая                          |                                                                                       |

**6 Joints for closing pliers**  
**Charnières (articulations) pour pinces à fermer**  
**Шарниры для плоскогубцев прямого действия**

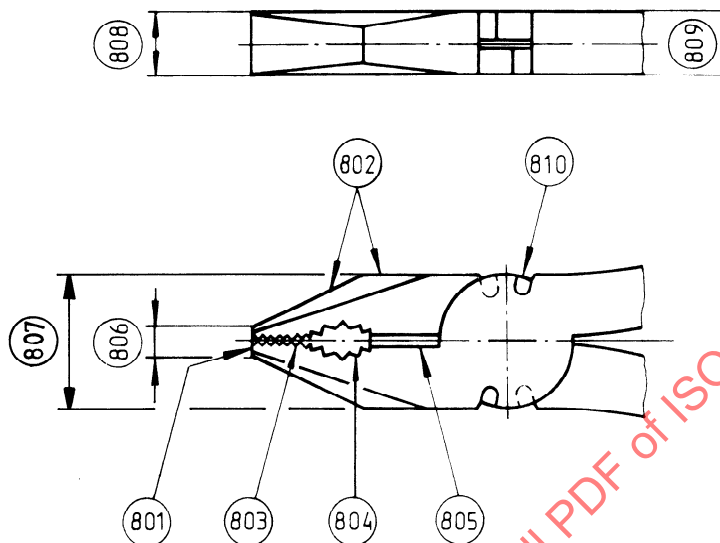
| No.<br>N° | Designation<br>Dénomination<br>Наименование | Figure<br>Рисунок                                                                                                                                                           |
|-----------|---------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 601       | Lay-on joint                                |       |
|           | Charnière superposée                        |                                                                                                                                                                             |
|           | Шарнир накладной                            |                                                                                                                                                                             |
| 602       | Single joint                                |    |
|           | Charnière encastrée                         |                                                                                                                                                                             |
|           | Шарнир врезной                              |                                                                                                                                                                             |
| 603       | Box joint                                   |   |
|           | Charnière entrecroisée                      |                                                                                                                                                                             |
|           | Шарнир пазовый                              |                                                                                                                                                                             |
| 604       | Slip joint                                  |   |
|           | Articulation à boutonnière ou à glissière   |                                                                                                                                                                             |
|           | Шарнир переставной                          |                                                                                                                                                                             |

| No.<br>N° | Designation<br>Dénomination<br>Наименование | Figure<br>Рисунок                                                                    |
|-----------|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| 605       | Parallel action joint                       |   |
|           | Articulation parallèle                      |                                                                                      |
|           | Шарнир параллельный                         |                                                                                      |
| 606       | Toggle joint                                |  |
|           | Articulation démultipliée                   |                                                                                      |
|           | Шарнир колленчатый                          |                                                                                      |

**7 Joints for opening pliers**  
**Charnières pour pinces à ouvrir**  
**Шарниры для плоскогубцев обратного действия**

| No.<br>N° | Designation<br>Dénomination<br>Наименование | Figure<br>Рисунок                                                                    |
|-----------|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| 701       | Single joint with reverse action            |  |
|           | Charnière avec fonctionnement réversible    |                                                                                      |
|           | Шарнир обратного действия                   |                                                                                      |

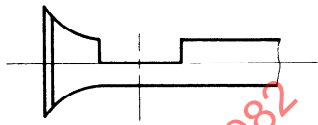
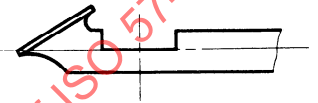
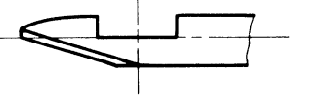
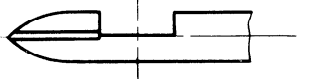
8 Features of head  
 Formes de la tête  
 Конструкции головок



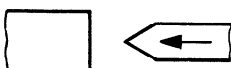
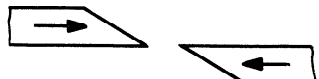
| No.<br>N° | Designation<br>Dénomination<br>Наименование |
|-----------|---------------------------------------------|
| 801       | Point                                       |
|           | Bout de becs                                |
|           | Вершина губок                               |
| 802       | Flank                                       |
|           | Côté                                        |
|           | Боковая сторона                             |
| 803       | Gripping surface                            |
|           | Stries                                      |
|           | Поверхность зажимная плоская                |
| 804       | Pipe grip                                   |
|           | Serre-tube                                  |
|           | Поверхность зажимная радиусная              |
| 805       | Side cutter                                 |
|           | Coupant de côté (taillant)                  |
|           | Режущие кромки                              |

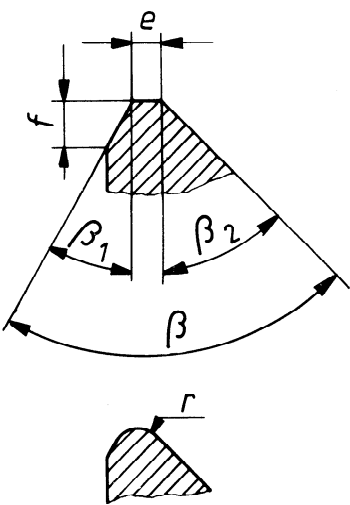
| No.<br>N° | Designation<br>Dénomination<br>Наименование |
|-----------|---------------------------------------------|
| 806       | Width of point                              |
|           | Largeur des becs                            |
|           | Ширина вершины                              |
| 807       | Width of head                               |
|           | Largeur de la tête                          |
|           | Ширина губок                                |
| 808       | Thickness of point                          |
|           | Épaisseur des becs                          |
|           | Толщина вершины                             |
| 809       | Thickness of jaw                            |
|           | Épaisseur de la tête                        |
|           | Толщина губок                               |
| 810       | Joint cutter                                |
|           | Coupe-fil                                   |
|           | Околошарнирные прорезы                      |

9 Cutters  
Coupes  
Режущие части

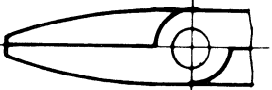
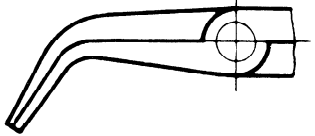
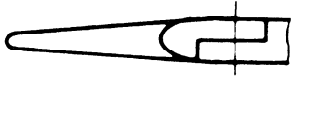
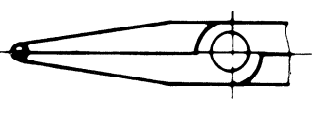
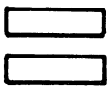
| No.<br>N° | Designation<br>Dénomination<br>Наименование | Figure<br>Рисунок                                                                     |
|-----------|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| 901       | End cutter                                  |    |
|           | Coupe en bout                               |                                                                                       |
|           | Режущая кромка торцовая                     |                                                                                       |
| 902       | Angled cutter                               |    |
|           | Coupe de côté                               |                                                                                       |
|           | Режущая кромка торцовая с наклоном          |                                                                                       |
| 903       | Diagonal cutter                             |   |
|           | Coupe diagonale                             |                                                                                       |
|           | Режущая кромка боковая с наклоном           |                                                                                       |
| 904       | Middle cutter                               |  |
|           | Coupe centrale                              |                                                                                       |
|           | Режущая кромка боковая                      |                                                                                       |

10 Cutting edges  
Types de taillants  
Режущие кромки

| No.<br>N° | Designation<br>Dénomination<br>Наименование              | Figure<br>Рисунок                                                                     |
|-----------|----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| 1001      | Cutting edge with external bevel                         |    |
|           | Taillant à coupe axiale                                  |                                                                                       |
|           | Режущая часть симметричная                               |                                                                                       |
| 1002      | Cutting edge without external bevel (Flush cutting edge) |    |
|           | Taillant à coupe à ras                                   |                                                                                       |
|           | Режущая часть ассиметричная                              |                                                                                       |
| 1003      | Knife edge and anvil                                     |    |
|           | Coupant en couteau                                       |                                                                                       |
|           | Режущая часть комбинированная                            |                                                                                       |
| 1004      | Shear edge                                               |  |
|           | Coupant en cisaille                                      |                                                                                       |
|           | Режущая часть типа ножниц                                |                                                                                       |

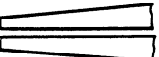
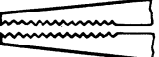
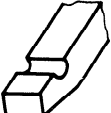
| No.<br>N° | Designation<br>Dénomination<br>Наименование | Figure<br>Рисунок                                                                    | No.<br>N° | Designation<br>Dénomination<br>Наименование |
|-----------|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------|---------------------------------------------|
| 1005      | Width of edge                               |  | 1008      | External edge angle                         |
|           | Largeur du taillant                         |                                                                                      |           | Angle extérieur du taillant                 |
|           | Ширина вершины режущей части                |                                                                                      |           | Наружный угол при вершине режущей части     |
| 1006      | External bevel                              |                                                                                      | 1009      | Internal edge angle                         |
|           | Hauteur du taillant                         |                                                                                      |           | Angle intérieur du taillant                 |
|           | Высота режущей части                        |                                                                                      |           | Внутренний угол при вершине режущей части   |
| 1007      | Edge angle                                  |                                                                                      | 1010      | Radius of edge                              |
|           | Angle total du taillant                     |                                                                                      |           | Rayon du taillant                           |
|           | Угол при вершине режущей части              |                                                                                      |           | Радиус вершины режущей части                |

**11 Shape of nose**  
**Formes des becs**  
**Форма губок**

| No.<br>N° | Designation<br>Dénomination<br>Наименование | Figure<br>Рисунок                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1101      | Straight                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|           | Becs droits                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|           | Губки прямые                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 1102      | Concave                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|           | Becs concaves                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|           | Губки вогнутые                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 1103      | Convex                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|           | Becs convexes                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|           | Губки выпуклые                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 1104      | Bent                                        | <p>type A</p> <br> <p>type B</p> <br> |
|           | Nez coudé                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|           | Губки изогнутые                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 1105      | Flat section (end view)                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|           | Section plate (vue en bout)                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|           | Плоское сечение (вид с торца)               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 1106      | Half-round (end view)                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|           | Section demi-ronde (vue en bout)            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|           | Полукруглое сечение (вид с торца)           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

| No.<br>N° | Designation<br>Dénomination<br>Наименование | Figure<br>Рисунок                                                                   |
|-----------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 1107      | Round section (end view)                    |  |
|           | Section ronde (vue en bout)                 |                                                                                     |
|           | Круглое сечение (вид с торца)               |                                                                                     |
| 1108      | Flat and round section (end view)           |  |
|           | Section plate et ronde (vue en bout)        |                                                                                     |
|           | Комбинированное сечение (вид с торца)       |                                                                                     |

## 12 Gripping surfaces Surfaces de prise Зажимные поверхности

| No.<br>N° | Designation<br>Dénomination<br>Наименование | Figure<br>Рисунок                                                                     |
|-----------|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| 1201      | Plain                                       |  |
|           | Lisse                                       |                                                                                       |
|           | Гладкая                                     |                                                                                       |
| 1202      | Serrated                                    |  |
|           | Striée                                      |                                                                                       |
|           | Зубчатая прямая                             |                                                                                       |
| 1203      | Serrated with pipe grip                     |  |
|           | Striée avec serre-tube                      |                                                                                       |
|           | Зубчатая комбинированная                    |                                                                                       |
| 1204      | Transverse groove                           |  |
|           | Rainure transversale                        |                                                                                       |
|           | С поперечной канавкой                       |                                                                                       |
| 1205      | Longitudinal groove                         |  |
|           | Rainure longitudinale                       |                                                                                       |
|           | С продольной канавкой                       |                                                                                       |

| No.<br>N° | Designation<br>Dénomination<br>Наименование | Figure<br>Рисунок                                                                     |
|-----------|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| 1206      | Rectangular                                 |    |
|           | Rectangulaire                               |                                                                                       |
|           | Прямоугольная                               |                                                                                       |
| 1207      | Trapezoidal                                 |    |
|           | Trapézoïdale ou effilée                     |                                                                                       |
|           | Трапецевидная                               |                                                                                       |
| 1208      | Duckbill                                    |   |
|           | Bec de canard                               |                                                                                       |
|           | Типа „утиный нос“                           |                                                                                       |
| 1209      | Pointed                                     |  |
|           | Pointue                                     |                                                                                       |
|           | Заостренная                                 |                                                                                       |
| 1210      | Transverse serration                        |  |
|           | Stries droites                              |                                                                                       |
|           | Насечка прямая                              |                                                                                       |
| 1211      | Inclined serration                          |  |
|           | Stries inclinées                            |                                                                                       |
|           | Насечка наклонная                           |                                                                                       |
| 1212      | Crosswise serration                         |  |
|           | Stries croisées                             |                                                                                       |
|           | Насечка крестообразная                      |                                                                                       |